

**THE WEST UNIVERSITY OF TIMIȘOARA
DEPARTMENT OF ENGLISH**

BRITISH AND AMERICAN STUDIES / XXIII

TIMIȘOARA, MAY 16-18, 2013

CONFERENCE ORGANISERS

Department of English, The West University of Timișoara

CONFERENCE COORDINATORS

**Hortensia Pârlog
Luminița Frențiu
Loredana Pungă
Reghina Dascăl**

Sponsored by

**British Council Romania; The West University of Timișoara; The Department of English;
The Mayor's Office Timișoara; Longman Romania; Macmillan Romania; Oxford
Educational Centre; Fischer International**

CONFERENCE PROGRAMME

Thursday, May 16

- 8:00 - 9:00 Registration and coffee
9:00 - 11:00 Paper presentations
11:00 - 11:30 Coffee break
11:30 **Opening address:**
Prof. Dr. Marilen Pirtea, Rector
Dr. Dan Lazea, Vice-Rector
Dr. Dana Percec, Dean, Faculty of Letters
Dr. Nigel Townson, Director, British Council Romania
Dr. Loredana Pungă, Head of the Modern Languages Department
Prof. Dr. Hortensia Pârlog
12:00 – 13:00 **Plenary lecture**
Professor **Susana Onega**, University of Zaragoza
The Function of Art in the Representation and Transmission of Trauma
13:00 - 14:00 Lunch break
14:00 - 16:30 Paper presentations
16:30 - 17:00 Coffee break
17:00 - 19:00 Paper presentations
20:30 Cocktail – *Porto Arte* Restaurant, Maria Bridge

Friday, May 17

- 9:00 - 11:00 Paper presentations
11:00 - 11:30 Coffee break
11:30 - 12:30 **Plenary lecture**
Professor **Jean-Louis Duchet**, Université de Poitiers
The Impact of Large Corpora on Linguistic Analysis, Contrastive Linguistics and Translation Studies
12:30 - 13:30 Lunch break
13:30 - 16:00 Paper presentations
16:00 - 16:30 Coffee break
16:30 – 18:30 Paper presentations
20:00 Conference dinner – *Timisoara* Restaurant, 1-3 Marasesti St

Saturday, May 18

- 10:00 – 15:00 Outing to Herneacova; reading by **Kevin Smith**, Ireland and **Stephen Tapscott**, US

Thursday, May 16, 9:00 -11:00

BRITISH LITERATURE Room: 328	AMERICAN LITERATURE Room: 201	CULTURAL STUDIES Room: 330	GENDER STUDIES Room: 522	LANGUAGE STUDIES Room: 521	ELT Room: 523
<i>Moderator: Pia Brinzeu</i>	<i>Moderator: Eric Gilder</i>	<i>Moderator: Dragoș Ivana</i>	<i>Moderator: Nadežda Silaški</i>	<i>Moderator: Jelena Prtljaga</i>	<i>Moderator: Anca Cehan</i>
Cristina-Georgiana Voicu The Fractal Identity in <i>Voyage in the Dark, After Leaving Mr. Mackenzie</i> and <i>Good Morn</i>	Alexandru Budac “A Knight of Ghosts and Shadows”. Cormac McCarthy’s <i>All the Pretty Horses</i> and the Aesthetics of Adventure	Ferenc Kocsis Identification through Technology in Contemporary Detective Narratives	Anemona Alb Epistemological Trauma: Inklings on Traumatic Experience and Knowledge in Chick Lit	Annamaria Kilyeni The Rhetoric of Numbers in Print Advertisements for Cosmetics	Andrej Stopar Testing and Assessing English Word-Formation
Andrea Kriston Developing and Undeveloped Relationships in Hanif Kureishi’s <i>Intimacy</i> and <i>The Buddha of Suburbia</i>	Cristina Chifane The American Campus Novel in the 21st Century	Mojca Krevel Back to the Future: Technological Singularity in Gibson’s <i>Sprawl</i> Trilogy	Inna Bocianu Fluid Femininity in Jeanette Winterson’s <i>The Passion</i> and <i>Sexing the Cherry</i>	Simona Șimon The Canonical Structure of Written Advertisements	Jelena Danilović; Marta Dimitrijević The Problem of Synforms in Serbian EFL Learners Revisited
Yasemin Sahin Hanif Kureishi’s Postcolonial London	Cristina Chevereșan Yunior in Love and War: Junot Diaz’s Short Stories	Dragana R. Mašović <i>Reading in the Dark</i> : Irish Literary Identity	Ana Kocić Representations of Women in American Captivity Narratives	Yuriy Kovalyuk American English Idioms; Semantics and Culture	Dana Crăciun; Claudia Doroholschi Requiem for a Dream: Post-Mortem Considerations on a Creative Writing MA
Pia Brinzeu Fantasy Fiction: Beyond Failing Definitions	Oana Ursulesku Adultery and Honor in the Short Stories of Vladimir Nabokov	Sorin Ciutacu Arabiascape. British and Other European Representations of Arabia	Olivia Bălănescu The Mother-Daughter Relationship in Manju Kapur’s <i>Difficult Daughters</i>	Octavian Coste Lexical Gaps in the Field of Facial Expression Verbs: The Case of English and Romanian	Mihaela Cozma; Monica Oprescu Developing Cultural Awareness in ESL Classes: Romanian and European Identities

Thursday, May 16, 14:00 – 16:30

BRITISH LITERATURE Room: 328	AMERICAN LITERATURE Room: 201	CULTURAL STUDIES Room: 330	GENDER STUDIES Room: 522	LANGUAGE STUDIES Room: 521	ELT Room: 523
<i>Moderator: Ioana Zirra</i>	Fulbright Panel: “ Transcultural and Transdisciplinary Dimensions of Educational Exchanges ”	<i>Moderator: Arindan Saha</i>	<i>Moderator: Hildegard Klein Hagen</i>	<i>Moderator: Tatjana Djurović</i>	<i>Moderator: Hamad Al-Dosari</i>
Daniela Rogobete A Mother's Plight: Fear and Hope in Kamala Markandaya's <i>Nectar in a Sieve</i>	Moderator: <i>Eric Burnstein</i> (University of Michigan at Ann Arbor) Participants: Rodica Mihăilă (University of Bucharest, Fulbright Commission); Gene Tanta (University of Maryland, University College, College Park, MD); David Dulceany (Dartmouth College, New Hampshire); Victor Neumann (West University of Timișoara); Cristina Cheveresan (West University of Timișoara); Loredana Pungă (West University of Timișoara)	Dragoș Ivana Quixotism, Moral Sentiment and Commercialism in Sarah Fielding's <i>Adventures of David Simple</i>	Aleksandra Izgarjan; Slobodanka Markov; Diana Prodanović-Stankić Gender and Politics as the Dominant Factors in the Perceptions of Multicultural Education	Nadina Cehan Doubling the Past Hypothesis	Anca Cehan <i>Will at School</i>
Anca-Ioana Maier On the Famished Road to Independence: Forward Ever - Backward Never		Sercan Hamza Bağlama An Ecocritical Approach to Elizabeth Gaskell's <i>North and South</i>	Yldiray Cevik A Social Mediator on Two Stances: Reading Elizabeth Gaskell's <i>South and North</i> in Cultural Feminism	Jelena Prtljaga Deontic Uses of <i>should</i> and <i>ought to</i> – A Contrastive Approach	Danica Milošević Electronic Learning of Business English
Luiza Caraivan Familiar Tales from South Africa: Nadine Gordimer and Ivan Vladislavić		Aleksandar B. Nedeljković Popularization of Science as an Unconventional Form of Literature	Elena Maria Emandi Women Who Have Fear of Uncle Silas: a Stylistic Approach	Romanița Jumanca Discourse Participants in Legal Documents	Svetlana Mitić E-learning and ELT at University - New Testing Ground
Ileana Șora Dumitriu Recent Tendencies in Diasporic Writings: North/ South African Case Studies		Elena Butoescu Fraudulent Chronotopes of the Enlightenment: The Manuscript and the Native Informant	Nadežda Silaški Animal Metaphors and Semantic Derogation – Do Women Think Differently from Men?	Daria Protopopescu Derivational versus Phrasal Adverbials of Manner	Chalermchai Chaichompoo The Implementation of Project-based Instruction for an English for Science Course
Valeria Dumitrescu Micu The Collision of African and European Cultures, a Milieu for Metamorphoses in Chinua Achebe's African Trilogy			Hildegard Klein Hagen García Lorca's <i>Yerma</i> (1937) and Ruth Carter's <i>A Yearning</i> (1999): Oppression of Women through Space and Time	Danica Jerotijević The Auditory Distance Model in the Acquisition of Interdental Fricatives: an Example from Serbian Interlanguage Phonology	

Thursday, May 16, 17:00 -19:00

BRITISH LITERATURE Room: 328	AMERICAN LITERATURE Room: 201	CULTURAL STUDIES Room: 330	GENDER STUDIES Room: 522	LANGUAGE STUDIES Room: 521	ELT Room: 523
<i>Moderator: István Rác</i>	<i>Moderator: Anthony O'Keeffe</i>	<i>Moderator: Magda Danciu</i>	<i>Panel: "Is Women's Education a(t) Risk?": Choices, Challenges, Lessons</i>	<i>Moderator: Daria Protopopescu</i>	<i>Moderator: Anca Cehan</i>
Tatjana Dumitrasković The Problem of Kingship in Shakespeare's History Plays	Richard Kania Pirates and Piracy in American Popular Culture	Dana Vasiliu The Thingness of the Thing: the Role of Everyday Objects in Becket Miracle Windows	Reghina Dască The Socio-cultural Context of the Project	Snežana Kljakić English Noun1 + Noun2 Compounds Reflected in Serbian	Mohamed Amin A. Mekheimer Effectiveness of Collaborative Creative Thinking as a Strategy in the EFL Writing Classroom
Dorel-Aurel Mureșan Magus/Disciple or Father/Son: Prospero and Ferdinand	Oana Ursulesku; Zsolt Kelemen The 'D' is Silent: Quentin Tarantino's <i>Django Unchained</i> Deconstructing American Myths	Milagros Torrado-Cespón Merlimond and the Discovery of Sheela-na-Gig	Irina Diana Mădroane Methodology and Research Topics	Gordana Dimković-Telebaković The Dynamics of English Compound Nouns and their Serbian Equivalents	Brîndușa Nicolaescu Academic English for Political Science
Elvan Mutlu The Representation of Superstition and the Occult in Robert Louis Stevenson's 'The Beach of Falesa' and Rudyard Kipling's 'The Phantom Rickshaw'	Dan Horațiu Popescu From the Milder '60s to the Enlightened '70s	Arindam Saha The Joker & the Pontiff: Levitas & Gravitas in Modernism	Andreea Șerban; Valentina Mureșan; Andreea Pele, Interview Analysis and Policy Recommendations	Bojana Jakovljević The Underlying Structure of English Verbless Nominal Compounds and their Serbian Equivalents	Éva Mák Cultural Dialogue in International Education
Iuliana Borbely Modest Made Dazzling: An Adaptation of <i>Mansfield Park</i> (1999)		Adrian Radu The Falklands War and the British Stage		Jovana Rupar Fixed Binomials in English: Formal Aspects	Plamen Kushkiev Enhancing Classroom Learning through Multimedia - the Cognitive Theory of Multimedia Learning

Friday, May 17, 9:00 – 11:00

BRITISH LITERATURE Room: 328	AMERICAN LITERATURE Room: 201	CULTURAL STUDIES Room: 330	GENDER STUDIES Room: 522	LANGUAGE STUDIES Room: 521	TRANSLATION STUDIES Room: 523
<i>Moderator: Ileana Șora Dumitriu</i>	<i>Moderator: Richard Kania</i>	<i>Moderator: Tope Omoniyi</i>	<i>Moderator: Begoña Crespo</i>	<i>Moderator: Brian Imhoff</i>	<i>Moderator: Albert Vermes</i>
Ioana Zirra Techniques of Indirection in Two Generations of Postcolonial Irish Poets	Ted Bailey Sacred Violence in Shirley Jackson's "The Lottery"	Iryna Galutskikh Body is a Sign and Body is a Text in Modernist and Postmodernist Literary Texts	Liana Beian A Racially Tinted Perspective on Bulimia and Anorexia in Toni Morrison's <i>Tar Baby</i>	Maja Stevanović Hot on the Trail of Deadly Criminals – Conceptual Metaphors Employed by Law Enforcement Officers	Sanda Cristea Consumer Culture and Ads Adaptation
István Rác Edwin Morgan and Concrete Poetry	Debra Journet Text and Image in <i>Let Us Now Praise Famous Men</i> : James Agee's and Walker Evan's Complex Project in Human Actuality	Natalya Sarana Modern British Political Memoirs: Tradition, Canons and Counter Tradition	Elisabetta Marino "The Devil in the House": the Character of Lucy in <i>Lady Audley's Secret</i> (1862) by Mary Elizabeth Braddon	Tatjana Djurović Fiscal Cliff and Other Topographical Metaphors	Hamad Al-Dosari Translation Studies: the Springboard for Interdisciplinary Enquiry
Janina Vesztergom Focalisation and Diegesis in Robert Browning's Complementary Dramatic Monologues.	Anthony O'Keeffe Critical Reading, Digital Responding: an Experiment with Kate Chopin's <i>The Awakening</i>	Magda Danciu Kate Atkinson's Gendered Spaces	Roxana Ghiță Overworked and Underpaid: Jewish Women and the Garment Industry in New York at the Beginning of the 20 th Century	Soheila Shafiei Postposing in Persian and Information Structure	Daniel Dejica The Status of the Translation Profession in EU and Romania
Gunay Allahverdiyeva Remodelling of British Theatre by John Osborne	Enikő Maior Jewish Identity in Gary Shteyngart's <i>Absurdistan</i>	Alice Bailey Cheylan Edith Wharton's France		Camelia Bejan Verbal Idioms that Express Emotions in English and German	

Friday, May17, 13:30 -16:00

BRITISH LITERATURE Room: 328	CULTURAL STUDIES Room: 330	GENDER STUDIES Room: 522	LANGUAGE STUDIES Room: 521	TRANSLATION STUDIES Room: 201	ELT Room: 523
<i>Moderator: István Rác</i>	<i>Moderator: Stephen Tapscott</i>	<i>Moderator: Elisabetta Marino</i>	<i>Moderator: Irena Aleksić</i>	<i>Moderator: Daniel Dejica</i>	<i>Moderator: Éva Mák</i>
Liana Muthu Revisiting Noah's Ark in Julian Barnes' <i>A History of the World in 10 and 1/2 Chapters</i>	Cristina Mouron-Figueroa Creating Monsters: the Myths of Dracula and Richard III from a Comparative Historical Perspective	Jiangbo Hu The Commodification of Women and the Construction of Male Identity in <i>The Portrait of a Lady</i>	Brian Imhoff On the Approximative Suffix <i>-ish</i> in English	Aba-Carina Pârlog Translating Rushdie's Water Metaphors	Emese Boksay-Pap Hungarian Multilinguals Writing in an L3
Eszter Tory 'Temptation to Believe' in Julian Barnes' <i>History of the World in 10 and a 1/2 Chapters</i>	Emir Muhić Conceptual Paradigms in the U.S. Public Arena: A Linguistic Approach to a Political Issue	Remina Sima Family and Social Life	Alexandra Scridon Word Order Variation and Change in Middle English: A Generative Perspective	Albert Vermes Problems and Tools of Terminology Management in Translation	Uros Mozetić Cross-lingual and Cross-cultural Aspects of Introducing Translation in a Literature Course
Alina Roşcan Seizing the Past in <i>Talking It Over</i> by Julian Barnes	Gasper Ilc What a Lady Grantham Would Have Really Said or Done: A Sociolinguistic Insight into Period Dramas	Jiang Tianchen The Dream of Freedom - An Interpretation of <i>The Story of an Hour</i>	Irena Aleksić (Un)reliable Advertising: An Insight into the Art of Hedging in English Print Media	Nada Groselj Metre and Rhyme in Christina Rossetti: Challenges for the Translator	Nevin Gürbüz An Analysis of Effective Teaching Strategies for English Learners
Milica Radjenović Family Caught between Left and Right in Zadie Smith's <i>On Beauty</i>	Anna Tsepikova Symbolic Potential of the Concepts <i>Home</i> and <i>House</i> in Contemporary Psychological Prose Fiction	Begoña Crespo Women and Scientific Discourse: Persuasion in Prefaces and Works	Marijana Prodanović Interlanguage Requests Internal and External Mitigation		Syed Golam Faruk English Language Education Policies: a World System Perspective
Agata Slowik A Post-modernist Look at Oscar Wilde's <i>The Picture of Dorian Gray</i> : Between Satire and Parody	Tope Omoni Interrogating Post-national Identities in Commonwealth Writing		Hüseyin Köse; Turgay Han Delivering "Bad News" in Terms of Features of Academic Writing: Hedging		Cristina Mihaela Zamfir Synesthesia – A Link Across The Senses in Achieving Business Excellence with NLP

Friday, May 17, 16:30 -18:30

BRITISH LITERATURE Room: 328	CULTURAL STUDIES Room: 330	AMERICAN LITERATURE Room: 201	GENDER STUDIES Room: 522
<i>Moderator: Eszter Tory</i>	<i>Moderator: Sorin Cazacu</i>	<i>Moderator: Debra Journet</i>	<i>Moderator: Jiang Tianchen</i>
Oana Ivan Quixotic Reader and the Hobby-Horse in <i>Tristram Shandy</i>	Gabriela Glăvan Eerie Beauty: Rrepresentations of Premature Death in 19 th Century Photography and Literature	Cristina Băniceru Writing Madness	Erzsebet Zelinka Anti-Antifeminism in Chaucer's <i>The Canterbury Tales</i>
Sadagat Abbasova; Harun Karaca Outstanding Features in the Personality of Charles Dickens	Cristina Nicolaescu American and Canadian Stereotypes	Bojana Borković Self Locked in Other: Paul Auster's <i>The Book of Illusions</i> and <i>The Locked Room</i>	Cen Xu Black Women's Quest for Wholeness - A Study of Alice Walker's <i>Meridian</i>
Victor Olaru Approaching Art through Nature - John Ruskin	Sorin Cazacu The Return of the Black Odysseus in Toni Morrison's latest novel <i>Home</i>	Mădălina Borcău The Geography of Self-Representation: 'Orientalism' in Ernest Hemingway's <i>The Sun Also Rises</i>	Gabriella Tóth <i>Under the Moon</i> – Images of 'Femaleness' in Adrienne Kennedy's Plays
Anna Budziak Literature in W. Pater's Architectural Analogy	Gabriela Tucan Virile and Impotent Smoker? Anti-Smoking Campaigns Make It Possible		